L2/08-037

22-Jan-2008

Universal Multiple-Octet Coded Character Set International Organization for Standardization Organisation internationale de normalisation

# Международная организация по стандартизации

**Doc Type:** Working Group Document

Title: Tai Tham Ad-hoc Meeting Report

Source: Tai Tham Ad-hoc

Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2

References: N3346, SC2/N3982

**Date:** 2008-Jan-22

Experts from China, Thailand, Myanmar, UK and USA met at Payap University, Chiang Mai, Thailand on 21-22 January 2008, to discuss outstanding issues with the Tai Tham block in FPDAM 5 (SC2/N3982). The following are recommendations agreed upon by consensus of experts during the Tai Tham Ad Hoc meeting. These recommendations are made for consideration by WG2 as they review the Tai Tham encoding at WG2 Meeting 52, in Redmond.

The Ad Hoc committee would also encourage participating national bodies in SC2 to consider the recommendations presented here as they prepare ballot comments on FPDAM 5 (SC2/N3982).

- 1. Character Names: The proposal to change various character names as listed in N3346 was discussed. Since the purpose of character names is not for language analysis, the need for the character names to reflect letter pronounciation in a particular language is not needed. Furthermore it is understood that the Indic naming scheme is appropriate for this script. As a result the proposal to change the character names was withdrawn.
- **2. Digit Names**: A proposal was made to rename the digit characters in the range U+1A90..U+1A99 to TAI THAM LAO DIGIT ZERO..NINE. It was decided that the names of the digit characters in the range U+1A80..U+1A89 should be changed to TAI THAM HORA DIGIT ZERO .. NINE and to keep the existing names of the characters in the range U+1A90..U+1A99 as specified in FPDAM5. **Recommendation**: Change character names for range U+1A80..U+1A89 to TAI THAM HORA DIGIT ZERO .. NINE
- **3. Change Representative Glyph for U+1A68**: A proposal was brought from N3346 to change the representative glyph for U+1A68 TAI THAM VOWEL SIGN UUE. After discussion it was decided to make no change to the representative glyph. The current representative glyph is more widely recognised than the proposed change and it was recognised that particular font implementations may change this glyph as appropriate.
- **4.** Change Font for Chart of Representative Glyphs: It was unanimously agreed that the Khuen/Lue style of chart is more appropriate to the usage of the script and should be used.
- **5. Additional Tone Character**: A proposal was brought from N3346 to add a new character: TAI THAM SIGN TONE MAI XO TSANG. After analysis it was decided that no such character need be added.
- **6. Move U+1A56**: U+1A56 TAI THAM LETTER LOW HA is listed following TAI THAM LETTER A in both the Northern Thai and Khuen alphabetical lists. It was decided, therefore to propose its move from U+1A56 to U+1A50 and to move the characters in the range U+1A50..U+1A55 to the range U+1A51 .. U+1A56.

**Recommendation**: Move character U+1A56 TAI THAM LETTER LOW HA to U+1A50 and move characters in the range U+1A50..U+1A55 to the range U+1A51 .. U+1A56.

**7.** Change Representative Glyph for U+1A31: The character shape for U+1A31 TAI THAM LETTER HIGH RATHA in Khuen/Lue is different from that in Northern Thai. The current representative glyph in the FPDAM5 chart (which is intended to be using Khuen/Lue style glyphs) reflects the Northern Thai shape. It was decided to change the glyph to reflect the Khuen/Lue shape. The shape should reflect that found in Khün Reader (Anatole-Roger PELTIER), p28, 3d character.

**Recommendation**: Change the representative glyph for U+1A31 TAI THAM LETTER HIGH RATHA to Khuen/Lue shape.

**8. Remove Language Specific Letters**: There was a strong consensus that character pairs U+1A28 & U +1A29, U+1A2A & U+1A2B, U+1A2C & U+1A2D, and U+1A4E & U+1A4F are really just font style differences. And since sharing text between the languages is considered a high value and that fonts that support both Khuen/Lue and Northern Thai are unlikely to be created, it was felt that the language communities would be better served by removing the language specific letters and unifying them with their default characters. In addition, since the character shapes for U+1A31 TAI THAM LETTER HIGH RATHA are different between Khuen/Lue and Northern Thai, yet another language specific letter would have to be added.

**Recommendation**: Remove U+1A28 TAI THAM LETTER HIGH CHA; rename U+1A29 TAI THAM LETTER KHUEN HIGH CHA to TAI THAM LETTER HIGH CHA. Remove U+1A2B TAI THAM LETTER NORTHERN THAI LOW CA. Remove U+1A2D TAI THAM LETTER NORTHERN THAI LOW SA. Remove U+1A4F TAI THAM LETTER NORTHERN THAI A. The gaps created should be filled by shifting characters in the range U+1A29..U+1A5F upwards.

- **9.** Add New Consonant Sign: Khuen alone uses two subjoined forms of U+1A41 TAI THAM LETTER MA. The existing subjoined form is widely used, but in addition in some situations another form which is identical in shape to a full LETTER MA (but smaller and placed below the previous base character) is used. **Recommendation**: Add a new character TAI THAM CONSONANT SIGN MA taking a representative glyph of a reduced sized U+1A41 TAI THAM LETTER MA as a combining character below the base line. This character should be added immediately following U+1A5F TAI THAM CONSONANT SIGN HIGH RATHA OR LOW PA.
- **10. Mai Karan**: Concerns were raised regarding having two forms of mai kang lai (U+1A5B TAI THAM SIGN MAI KANG LAI and U+1A5C TAI THAM SIGN KHUEN MAI KANG LAI): there is only one mai kang lai, but a separate mai karan character is required for Khuen and Lue. (This is separate from U+1A7A TAI THAM SIGN RA HAAM, which is sometimes used with a similar function.). The glyph for mai karan is that of U+1A58 in the chart of FPDAM 5. All agreed that the glyph for mai kang lai should be that of LANNA SIGN MAI KANG LAI from the Lanna-style version of the chart in the proposal document N3270R.

**Recommendation:** Delete U+1A5C TAI THAM SIGN KHUEN MAI KANG LAI and close up the gap by shifting characters in the range U+1A5D..U+1A5F upwards. Change the representative glyph of U+1A5D TAI THAM SIGN MAI KANG LAI to that of LANNA SIGN MAI KANG LAI (1A5A) from the Lanna-style version of the chart in the proposal document N3270R . Add a new character U+1A7C TAI THAM SIGN KHUEN-LUE KARAN with the shape of the U+1A58 in FPDAM5.

**11. Move Great Sa**: Removing some characters allows for a reorganisation and the opportunity to move U+1A7E TAI THAM LETTER GREAT SA to immediately following U+1A57 TAI THAM LETTER LAE.It was agreed this position would be preferable.

**Recommendation**: Move U+1A7E TAI THAM LETTER GREAT SA to immediately following U +1A57 TAI THAM LETTER LAE.

**12.** Change name of U+1A5A: In order to bring the name of this character into line with other character names it was agreed to rename this character TAI THAM CONSONANT SIGN LA TANG LAI.

**Recommendation**: Rename U+1A5A TAI THAM SIGN LOLA HOY KONGNOT to be TAI THAM CONSONANT SIGN LA TANG LAI.

**13. Recommendation to approve encoding.** There was consensus that the Tai Tham characters found in FPDAM 5, with changes as recommended here, are ready for encoding. The Ad Hoc committee recommends that WG2 adopt these changes and progress the Tai Tham script toward final approval as part of Amendment 5.

Those attending were: Chapana Pinngoen, Social Research Institute, Chiang Mai University; Martin Hosken, SIL International and Payap University; Peter Constable, Microsoft; Phra Arnont, Wat Tha Kradas; Phramaha Boontip, Wat Tha Kradas; Phramaha Jirasak, Wat Bupparam; Pichai Saengboon, Center for the Promotion of Art and Culture, Chiang Mai University; Roger Casas; U Hong Kham, Keng Tung; Victor Roetman, SIL International; Wyn Owen, Payap University; Yi Khan Long, Xishuang Banna Newspaper, Jinghong, China; Yan Xiang, Ethnic Research Institute, Jinghong, China.

Michael Everson (Contributing Editor for ISO/IEC 10646) provided a revised chart reflecting the recommendations of the Ad Hoc Committee for inclusion in the Ad Hoc Committee Report.

Adrian Cheuk (SIL International) provided a translation of this report into Chinese.

Enclosed is a revised chart and character names list reflecting the changes proposed in this document.

2008年1月22日

# 国际标准化组织通用多字节编码字符集

文件类别: 工作组文件

标题: 老傣文专案会议报告

来源: 老傣文专案小组

行动: 交 JTC1/SC2/WG2 审议

参考: N3346, SC2/N3982 日期: 2008年1月22日

来自中国,泰国,缅甸,英国和美国的专家于 2008 年 1 月 21 22日在泰国清迈 Payap 大学举行会议,讨论 FPDAM 5(第五补充集最后初稿,参文件 SC2/N3982)中关于老傣文国际码悬而未决的问题。以下是经出席老傣文专案会议的专家协商后一致通过的建议,以供WG2(国际标准化组织第 2 工作组)于 Redmond(美国华盛顿州雷德蒙市)第 52 次会议上检讨老傣文编码方案时审议。

专案小组也鼓励有份参与 SC2 的国家代表在准备就 FPDAM 5 (SC2/N3982) 投票时考虑这里所提出的建议。

- 1、字符名称: 大会就文件 N3346 中建议更改的字符名称进行了讨论。由于设立字符名称的目的并不是为了语言分析,要求字符名称反映某一特定语言中的读音是没有必要的。此外,大家都明白采用 Indic(印度文字体系)的命名方式对老傣文是恰当的。因此,要求改变字符名称的动议被撤回。
- **2、数字名称**: 有人提议把范围 U+1A90..U+1A99 的数字改名为 TAI THAM LAO DIGIT ZERO..NINE。会议决定应把范围 U+1A80..U+1A89 的数字改名为 TAI THAM HORA DIGIT ZERO.. NINE,并保留在 FPDAM 5 中范围 U+1A90..U+1A99 的数字现有的名字。 **建议**: 把范围 U+1A80..U+1A89 的数字改名为 TAI THAM HORA DIGIT ZERO.. NINE
- **3、改变字符 U+1A68 的代表字形**: N3346 建议改变字符 U+1A68 TAI THAM VOWEL SIGN UUE 的代表字形 U+1A68。经讨论后,大会决定不对代表字形作出改变。目前的代表字形实较建议中的改变被更广泛地认可,而且制作字体时可以改变这一字形以应需求。
- **4、改变代表字形图的字体**: 普遍认为 Khuen/ 仂风格的图表对老傣文的使用比较恰当, 应使用该风格的字体。

- **5、新增的声调字符:** N3346 建议加入一个新的字符: TAI THAM SIGN TONE MAI XO TSANG。经过分析后,大会决定不需要增加这字符。
- **6、将 U+1A56移位**:字符 U+1A56 TAI THAM LETTER LOW HA 在泰北和 Khuen 风格字符列表中都被列于字符 TAI THAM LETTER A 之后。因此大会决定动议将该字符(LOW HA)从 U+1A56 移到 U+1A50,并将范围 U+1A50..U+1A55 的字符移到 U+1A51..U+1A56。
- **建议**: 将字符 U+1A56 TAI THAM LETTER LOW Ha 移至 U+1A50, 并将范围 U+1A50...U +1A55 的字符移到 U+1A51...U+1A56。
- 7、改变字符 U+1A31 的代表字形:字符 U+1A31 TAI THAM LETTER HIGH RATHA 的字形在 Khuen/仂写法中跟泰北写法不同。FPDAM 5 字符表原定采用 Khuen/仂风格的字形,但现时表中该字符的代表字形却呈泰北形状。大会决定将其改变至 Khuen/仂形状,并以《Khuen 读本》(Anatole-Roger PELTIER 著)第 28 页第三个字母的形状为蓝本。建议:改变字符 U+1A31 的代表字形至 Khuen/仂风格的形状。
- 8、除去只在特定语言中使用的字母:与会者一致认为U+1A28和U+1A29、U+1A2A和U+1A2B、U+1A2C和U+1A2D、以及U+1A4E和U+1A4F这四组字符各自的分别实为字形风格不同而已。同时,由于能在各语言间共享文字资讯被视为宝贵,而能同时支援 Khuen / 仍及泰北风格的字体面世的机会很低,大会认为将只在特定语言中使用的字母除去,并把它们统一以默认字符代表,将对各语言群体更为有利。再者,由于字符 U+1A31 TAI THAM LETTER HIGH RATHA 的字形在 Khuen / 仍写法中跟泰北写法不同,如不采取统一默认代表字符的做法,将需为这些字形再增加一个只在特定语言中使用的字母。建议:删除 U+1A28 TAI THAM LETTER HIGH CHA;将 U+1A29 TAI THAM LETTER KHUEN HIGH CHA 改名为 TAI THAM LETTER HIGH CHA。删除 U+1A2B TAI THAM LETTER NORTHERN THAI LOW CA。删除 U+1A2D TAI THAM LETTER NORTHERN THAI LOW SA。删除 U+1A4F TAI THAM LETTER NORTHERN THAI A。将范围 U+1A29.U+1A5F 内的字符上移,以填补删除上述字符后所留下的空隙。
- 9、添加新的辅音字符:在 Khuen 语中,字符 U+1A41 TAI THAM LETTER MA 有两种不同的复合型式。现时在方案里的复合型式被广泛使用,但在某些情况下另一种形式会被使用;该种形式等同缩小了的 LETTER MA,放在前面的基准字符下面。 建议:增加一个新的字符 TAI THAM CONSONANT SIGN MA,以 U+1A41 TAI THAM LETTER MA 的代表字形缩小放于基准线下。这个字符的码位应紧接 U+1A5F TAI THAM CONSONANT SIGN HIGH RATHA OR LOW PA 之后。
- **10、Mai Karan**: 对于符号 mai kang lai 现有两种形式(U+1A5B TAI THAM SIGN MAI KANG LAI 及 U+1A5C TAI THAM SIGN KHUEN MAI KANG LAI),专家表示关注:老傣文只有一个 mai kang lai,但 Khuen 语和仂语需要用到另一个字符 mai karan。(虽然 U+1A7A TAI THAM SIGN RA HAAM 有时候与 mai karan 用法相似,但二者是独立的。) mai karan 的字形就是 FPDAM 5 字符表中 U+1A58 的字形。大会一致认为 mai kang lai 的字形应

采用方案 N3207R 里泰北风格字符表中 LANNA SIGN MAI KANG LAI 的字形。

**建议**: 删除 U+1A5C TAI THAM SIGN KHUEN MAI KANG LAI, 并将范围 U+1A5D..U +1A5F 内的字符上移一个码位以填补空隙。将 U+1A5B TAI THAM SIGN MAI KANG LAI 的代表字形改为方案 N3207R 里泰北风格字符表中 LANNA SIGN MAI KANG LAI(1A5A)的字形。增加一个新字符 U+1A7C TAI THAM SIGN KHUEN-LUE KARAN, 其形状为 FPDAM 5 中 U+1A58 的字形。

**11、将 Great Sa 移位**:由于删除了一些字符,字符表得以重组,有机会把 U+1A7E TAI THAM LETTER GREAT SA 移到紧接 U+1A57 TAI THAM LETTER LAE 之后。大家同意这个位置较为可取。

**建议**:将 U+1A7E TAI THAM LETTER GREAT SA 移到紧接 U+1A57 TAI THAM LETTER LAE 之后。

**12、将 U+1A5A 改名:** 为了与其他字符名称吻合,大会同意将此字符改名为 TAI THAM CONSONANT SIGN LA TANG LAI。

**建议**: 将 U+1A5A TAI THAM SIGN LOLA HOY KONGNOT 改名为 TAI THAM CONSONANT SIGN LA TANG LAI。

**13、建议批准编码**:与会者一致认为 FPDAM 5 中的老傣文字符在经过本报告所建议的修改后已可进行编码。本专案小组建议 WG2 采纳这些修改,并将老傣文提升至最后批准阶段,好成为第五补充集的一部分。

出席者有: Chapana Pinngoen(清迈大学社会研究所); Martin Hosken(世界少数民族语文研究院及 Payap 大学); Peter Constable(微软); Phramaha Boontip(Tha Kradas 寺); Phramaha Jirasak(Bupparam 寺); Pichai Seangboon(清迈大学艺术文化推广中心); Pra Arnont(Tha Kradas 寺); Roger Casas; U Hong Kham(Keng Tung); 卢永凯(世界少数民族语文研究院); Wyn Owen(Payap 大学); 玉康龙(中国景洪民族研究所); 岩香(中国景洪民族研究所)。

Michael Everson(ISO/IEC 10646 撰稿编辑)提供了一个根据本专案小组提出的建议而修正的字符表,以供专案小组报告附载。

卓耀荣(世界少数民族语文研究院)将本报告翻译成中文。

附上一个根据本报告建议的修改而修正的字符表及字符名称列表。

	1A2	1A3	1A4	1A5	1A6	1A7	1A8	1A9	1AA
0	<b>೧</b>	<b>ඩ</b> 1A30	<b>و</b> 1A40	1A50	1A60	S 1A70	O 1A80	O 1A90	1AA0
1	<b>a</b> 1A21	<b>CO</b>	<b>&amp;\</b> 1A41	<u>C</u>	್ದಾ 1A61	<u>ک</u>	<b>O</b>	<b>C</b> 1A91	1AA1
2	<b>6</b>	O) 1A32	1A42	[SQ 1A52	€ 1A62	<u>امر</u>	J 1A82	1A92	သိ <u>ိ</u> 1AA2
3	<b>O</b>	<b>a</b> 1A33	O 1A43	1A53	ာ 1A63	1A73	P 1A83	∆ 1A93	1AA3
4	6 1A24	<b>(3</b>	<b>2</b>	1A54	1A64	<u>.</u> 1A74	9 1A84	<b>9</b> 0 1A94	@ 1AA4
5	<b>ඩා</b> 1A25	<b>Q</b> 1A35	O 1A45	() 1A55	<b>?</b> 1A65	1A75	<b>9</b>	<b>હ</b> 1A95	స్ట్రిల్లు 1AA5
6	<b>ର</b> 1A26	<b>C</b>	<b>ල්</b> 1A46	္ လ 1A56	<b>ှ</b> 1A66	ے 1A76	<b>G</b>	<b>ઈ</b> 1A96	<b>8</b>
7	<b>ઈ</b> 1A27	<b>O</b>	<b>3</b>	<u>ှ</u> 1A57	<b>9</b> 1A67	1A77	<b>ရ</b> 1A87	<b>ඩ</b> 1A97	<u> </u>
8	သ 1A28	J 1A38	<b>33</b>	چې 1A58	<b>(A)</b> 1A68	් 1A78	<b>O</b> 1A88	<b>ന</b> 1A98	<b> </b> 1AA8
9	<b>G</b>	<b>£\</b> 1A39	<b>1</b> A49	A 1A59	် <b>ု</b> 1A69	<b>ે</b> 1A79	<b>?</b>	<b>Q</b>	<b>  </b> 1AA9
Α	6 1A2A	<b>E</b>	<b>5</b>	<b>O</b>		1A7A			<b>4</b>
В	ည် 1A2B	<b>ෆ</b> 1A3B	<b>೧</b>	<b>1</b> A5B	ិ 1A6B	ි 1A7B			<b>၂</b>
С	ည 1A2C	G 1A3C	<b>S</b>	ු 1A5C	ے 1AGC	් 1A7C			) 1AAC
D	<b>&amp;</b> 1A2D	<b>ဘ</b>	က ရ 1A4D		် 1A6D				<b>ပ်</b> 1AAD
Е	<b>ပ</b> 1A2E	<b>Q</b> 1A3E	<u>ර</u> 6 1A4E		<b>G</b>				
F	<b>2</b>	O 1A3F	P 1A4F		GG 1A6F				

Date: 2008-01-22

"low" removed from NGA and NYA per UK comments. Script name changed 2007-09-21 document L200-254, M3121R, L200-258, M3121R, L200-007, N3207, N3261, N3346 contact Everson font: Uni1A20Lanna target AMD5

UTC: 2006-08-11, 200702-06 (sc) new names, add

The Tai Tham script is also known as Lanna as well as two characters 1A29, 1AA0, shift characters, remove 1A65, 1A66
WG: 2006-09-25, 200704-24 2 new characters, spelling "Khuen", also
"low" removed from NGA and Tai Lue style.

TAI THE TAI THE

### Consonants

1A20 o TAI THAM LETTER HIGH KA 1A21 TAI THAM LETTER HIGH KHA 1A22 TAI THAM LETTER HIGH KXA 1A23 TAI THAM LETTER LOW KA 1A24 TAI THAM LETTER LOW KXA 1A25 ∞ TAI THAM LETTER LOW KHA 1A26 TAI THAM LETTER NGA 1A27 TAI THAM LETTER HIGH CA Ð 1A28 TAI THAM LETTER HIGH CHA သ 1A29 TAI THAM LETTER LOW CA 1A2A િ TAI THAM LETTER LOW SA TAI THAM LETTER LOW CHA 1A2B ಮ 1A2C TAI THAM LETTER NYA ည TAI THAM LETTER RATA 1A2D 1A2E TAI THAM LETTER HIGH RATHA 1A2F TAI THAM LETTER DA 1A30 TAI THAM LETTER LOW RATHA 1A31 TAI THAM LETTER RANA 1A32 TAI THAM LETTER HIGH TA 1A33 TAI THAM LETTER HIGH THA 1A34 TAI THAM LETTER LOW TA 1A35 TAI THAM LETTER LOW THA 1A36 TAI THAM LETTER NA ς 1A37 TAI THAM LETTER BA 0 1A38 TAI THAM LETTER HIGH PA 1A39 TAI THAM LETTER HIGH PHA 1A3A ဌ TAI THAM LETTER HIGH FA 1A3B TAI THAM LETTER LOW PA 1A3C TAI THAM LETTER LOW FA 1A3D თ TAI THAM LETTER LOW PHA 1A3E TAI THAM LETTER MA 1A3F TAI THAM LETTER LOW YA  $\omega$ 1A40 TAI THAM LETTER HIGH YA 1A41 TAI THAM LETTER RA 1A42 TAI THAM LETTER RUE า 1A43 TAI THAM LETTER LA 1A44 TAI THAM LETTER LUE 3 1A45 TAI THAM LETTER WA 1A46 TAI THAM LETTER HIGH SHA G 1A47 33 TAI THAM LETTER HIGH SSA 1A48 TAI THAM LETTER HIGH SA 1A49 TAI THAM LETTER HIGH HA 1A4A TAI THAM LETTER LLA a 1A4B TAI THAM LETTER A သ TAI THAM LETTER LOW HA 1A4C

### Independent vowels

1A4D	စ္	TAI THAM LETTER I
1A4E	වල ටලිල	TAI THAM LETTER II
1A4F	ဉ	TAI THAM LETTER U
1A50	Ĕ	TAI THAM LETTER UU
1A51	6	TAI THAM LETTER EE
1A52	ည်	TAI THAM LETTER OO

TAI THAM LETTER LAE TAI THAM LETTER GREAT SA TAI THAM CONSONANT SIGN MEDIAL RA 1A56 TAI THAM CONSONANT SIGN MEDIAL LA 1A57 TAI THAM CONSONANT SIGN LA TANG LAI 1A58 TAI THAM SIGN MAI KANG LAI TAI THAM CONSONANT SIGN FINAL NGA 1A59 1A5A TAI THAM CONSONANT SIGN LOW PA 1A5B TAI THAM CONSONANT SIGN HIGH RATHA OR LOW PA 1A5C TAI THAM CONSONANT SIGN MA Sign

1A60 TAI THAM SIGN SAKOT

# Dependent vowel signs

1A61 ୍ଲ	TAI THAM VOWEL SIGN A
1A62	TAI THAM VOWEL SIGN MAI SAT
1A63 ം	TAI THAM VOWEL SIGN AA
1A64 ୀ	TAI THAM VOWEL SIGN TALL AA
1A65 ి	TAI THAM VOWEL SIGN I
1A66 ී	TAI THAM VOWEL SIGN II
1A67 ී	TAI THAM VOWEL SIGN UE
1A68 ී	TAI THAM VOWEL SIGN UUE
1A69 ଼	TAI THAM VOWEL SIGN U
1A6A ઼ે	TAI THAM VOWEL SIGN UU
1A6B ්	TAI THAM VOWEL SIGN O
1A6C ್ಲ	TAI THAM VOWEL SIGN OA BELOW
1A6D ျို	TAI THAM VOWEL SIGN OY
1A6E േ	TAI THAM VOWEL SIGN E
1A6F ∞	TAI THAM VOWEL SIGN AE
1A70 େ	TAI THAM VOWEL SIGN OO
1A71 ∂	TAI THAM VOWEL SIGN AI
1A72 ∂	TAI THAM VOWEL SIGN THAM AI
1A73 ்	TAI THAM VOWEL SIGN OA ABOVE
1A74 ்	TAI THAM SIGN MAI KANG

# Tong marks and other marks

1011	e II	iains ailu uulei illains
1A75	Ċ	TAI THAM SIGN TONE-1
1A76	Č	TAI THAM SIGN TONE-2
1A77	ੰ	TAI THAM SIGN KHUEN TONE-3
1A78	ಿ	TAI THAM SIGN KHUEN TONE-4
1A79	ಿ	TAI THAM SIGN KHUEN TONE-5
1A7A	ै	TAI THAM SIGN RA HAAM
1A7B	ਾ	TAI THAM SIGN MAI SAM
1A7C	ૼ	TAI THAM SIGN KHUEN-LUE KARAN
1A7D		<reserved></reserved>
1A7E		<reserved></reserved>
1A7F	়	TAI THAM COMBINING
		CRYPTOGRAMMIC DOT

# Hora digits

Date: 2008-01-22

1A80	0	TAI THAM HORA DIGIT ZERO
1A81	0	TAI THAM HORA DIGIT ONE
1A82	- 1	TAI THAM HORA DIGIT TWO
1A83	9	TAI THAM HORA DIGIT THREE
1A84	9	TAI THAM HORA DIGIT FOUR
1A85	, 9	TAI THAM HORA DIGIT FIVE
1A86	Ğ	TAI THAM HORA DIGIT SIX

Date: 2008-01-22

- 1A87 q TAI THAM HORA DIGIT SEVEN 1A88 o TAI THAM HORA DIGIT EIGHT 1A89 e TAI THAM HORA DIGIT NINE
- Tham digits
- 1A90 ° TAI THAM THAM DIGIT ZERO
  1A91 ° TAI THAM THAM DIGIT ONE
  1A92 ° TAI THAM THAM DIGIT TWO
  1A93 ° TAI THAM THAM DIGIT THREE
  1A94 ° TAI THAM THAM DIGIT FOUR
  1A95 ° TAI THAM THAM DIGIT FIVE
  1A96 ° TAI THAM THAM DIGIT SIX
  1A97 ° TAI THAM THAM DIGIT SEVEN
  1A98 ° TAI THAM THAM DIGIT EIGHT
  1A99 ° TAI THAM THAM DIGIT NINE

### **Punctuation**

- 1AA0 ⊕ TAI THAM SIGN WIANG
- 1AA1  $\oplus$  TAI THAM SIGN WIANGWAAK
- 1AA2 ಯ TAI THAM SIGN SAWAN
- 1AA3 💠 TAI THAM SIGN KEOW
- 1AA4 @ TAI THAM SIGN HOY
- 1AA5 🌸 TAI THAM SIGN DOKMAI
- 1AA6 8 TAI THAM SIGN REVERSED ROTATED RANA
- 1AA8 TAI THAM SIGN KAAN
- 1AA9 TAI THAM SIGN KAANKUU
- 1AAA 4 TAI THAM SIGN SATKAAN
- 1AAB 4 TAI THAM SIGN SATKAANKUU
- 1AAC 🔗 TAI THAM SIGN HANG
- 1AAD 8 TAI THAM SIGN CAANG